

**МЕТОДИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ
РАЗВИТИЯ РЕЧИ УЧАЩИХСЯ-
ТАДЖИКОВ В НАЧАЛЬНЫХ КЛАССАХ
С РОДНЫМ ЯЗЫКОМ ОБУЧЕНИЯ**

**АСОСҲОИ МЕТОДИИ ИНКИШОФИ
НУТҚИ ХОНАНДАГОНИ ТОЧИКИ
СИНФҲОИ ИБТИДОИ БО ЗАБОНИ
МОДАРИ**

**METHODOLOGICAL
FOUNDATIONS AIMED AT DEVELOPMENT
OF SPEECH OF TAJIK STUDENTS AT
PRIMARY SCHOOL WITH NATIVE
LANGUAGE TEACHING**

Бойтемиров Рустам Мавлянбекович,
старший преподаватель кафедры русской и
зарубежной литературы ГОУ “ХГУ им. акад.
Б.Гафурова (Таджикистан, Худжанд)

Бойтемиров Рустам Мавлонбекович,
сармуалими кафедраи адабиёти рус ва
хоричаи МДТ “ДДХ ба номи акад.
Б.Гафуров” (Тоҷикистон, Хуҷанд)

Boytemirov Rustam Mavlyanbekovich, Senior
Lecturer at the Department of Russian and
Foreign Literature, SEI “Khujand State
University named after acad. B.Gafurov
(Tajikistan, Khujand),

E-mail: uchzaphgu@mail.ru

Ключевые слова: русский язык, обучение, речь, развитие, словарный запас, грамматика, речевая ситуация

В статье рассматриваются специфические особенности преподавания русского языка как неродного в начальных классах с родным языком обучения, связанные с тем, что учащийся-таджик приходит в школу говорящим на родном (таджикском) языке и переход на русский язык представляет определенные трудности ввиду различных факторов. В частности, это, прежде всего, неродной язык со своими фонетическими и лексико-грамматическими особенностями, правилами. Отмечается, что учащиеся не только сталкиваются с произносительными трудностями, но и абсолютным недостатком словарного запаса, отсутствием умений и навыков общения на русском языке, отрицательным влиянием таджикского языка при восприятии языкового материала. По мнению автора, для решения всех имеющихся задач требуется целенаправленная работа учителя русского языка с учащимися-таджиками именно в начальных классах: обоснованная дозировка языкового материала, его презентация с учетом особенностей родного языка обучаемых, методическая установка по развитию русской речи младших школьников с родным языком обучения. Подчеркивается значимость учебного процесса именно во 2-4 классах, когда закладывается фундамент и основа, на которой строится в дальнейшем речевая активность и деятельность учающихся-таджиков, пробуждается желание и интерес к изучению элементарной русской речи.

Вожаҳои калидӣ: забони русӣ, таълим, нутқ, инкишоф, захираи луғавӣ, грамматика, вазъияти гуфтор

Дар мақола зикр мегардад, ки таълими забони русӣ ҳамчун забони ғайримодарӣ дар муассисаҳои таҳсилоташон ба забони модарӣ хусусият ва вилҷағиҳои худро дорад. Қайд мешавад, ки одатан хонандагон ҳини омӯзиши забони ғайримодарӣ зери таъсири махсусият ва қоидаву қавоиди забони модариашон қарор меёбанд. Нишон дода мешавад, ки дар муддати кӯтоҳ паси сарқардани монеаҳои омӯзиши забони бегона мушқилот ба вуҷуд меорад. Асосҳои методии инкишофи нутқи хонандагони тоҷик дар синфҳои ибтидоии таълимии бо забони модарӣ. Муаллиф бар он назар аст, ки мақола сабаби асосии чунин вазъият фарқияти сохторӣ ва омилҳои фарқкунандаи забонҳои душвориҳои талаффуз, хусусиятҳои хоси лексикӣ ва семантикии байни ду забон (русӣ ва тоҷикӣ) мебошад. Дар мақола қайд мегардад, ки барои ҳал ва рафъи мушқилот кори мақсаднок ва босуботи омӯзгори фанни забони русӣ ба миён меояд. Вай ба тартибу низом ва тадриси босамари маводи забонӣ, шарҳу баёни фаҳмо ва дастраси унсурҳои лексикӣ-грамматикӣ забони русӣ бо дарназардошти хусусиятҳои забони модарии хонандагон, интихоби машқу супоришоти ба рушди малақаҳои нутқ раванашуда бояд таваҷҷуҳ зоҳир намояд. Тазаққур рафтааст, ки маҳз дар синфҳои 2-4 заминаи мустақам ва асоси ташиққули маҳорату малақаҳои нахустии нутқ қардан ҳангоми омӯзиши забони русӣ дар синфҳои ибтидоии таҳсилоташон ба забони модарӣ (тоҷикӣ) меравад. Комёб шудан ба малақаҳои гуфтор дар заминаи амалӣ гардидани ҷузъҳои таркибии фаъолияти нутқ қардан (шунидан, гап задан, хондан ва навиштан) муяссар мешавад. Албатта, дар ин раванд маҳорати қасбӣ ва забондонии омӯзгор низ мақоми хос дорад. Ва муҳим аз ҳама он аст, ки «омӯхтани забон ин суҳан қарда тавоништан ва дуруст гуфтан аст».

Key words: *Russian language, learning, speech, development, vocabulary, grammar, speech situation*

The article dwells on specific features of teaching Russian as a non-native language at primary grades with a native language of instruction related to the fact that Tajik student comes to school speaking his native (Tajik) language and transition into Russian presents certain difficulties due to various factors. In particular, first of all, non-native language with its own phonetic and lexical-grammatical features and rules being taken into account. It is underscored that students not only face pronunciation difficulties, but also an absolute lack of vocabulary, lack of communication skills in Russian, and the negative influence of the Tajik language in the perception of language material. In conformity with the author's opinion, in order to solve all the existing problems a purposeful work of a Russian language teacher with Tajik students in the primary grades is required: a reasonable dosage of language material, its presentation taking into account the characteristics of the native language of the students, a methodological setting for the development of Russian speech of younger students with their native language of instruction. The importance of the educational process is emphasized precisely in grades 2-4, when the foundation is laid and the basis on which the speech activity and activities of Tajik students are built in the future, the desire and interest in studying elementary Russian speech are awakened.

Государственная программа «Совершенствование преподавания и изучения русского и английского языков в образовательных учреждениях Республики Таджикистан до 2030 года», принятая Постановлением Правительства Республики Таджикистан 29 августа 2019 года, определяет актуальные вопросы и проблемы обучения русскому языку как неродному в контексте развития речевой деятельности, в том числе, в начальных классах с родным языком преподавания. Такая постановка вопроса актуальна и оправдана, так как развитие детей младшего школьного возраста является основной целью занятий по русскому языку и прочным фундаментом для перехода в последующие концентры обучения в общеобразовательных учреждениях страны.

Преподавание русского языка как неродного в начальных классах имеет свои особенности. Дело в том, что учащийся-таджик приходит в школу говорящим на родном(таджикском) языке и переход на русский язык представляет определенные трудности ввиду различных факторов. В частности, это, прежде всего, неродной язык со своими фонетическими и лексико-грамматическими особенностями, правилами. Учащиеся не только сталкиваются с произносительными трудностями, но и абсолютным недостатком словарного запаса, отсутствием умений и навыков общения на русском языке, отрицательным влиянием таджикского языка при восприятии языкового материала и пр.

Для того, чтобы ученики могли овладевать конструкциями для выражения своей мысли, их связно излагать, потребуется большая работа в направлении формирования речевых умений и навыков по русскому языку. Школьника нужно будет не только учить языку, но и развивать его речь. Как отмечается в современной методике преподавания неродного языка, развитие речи происходит в «виде активного, целеустремленного, опосредованного языковой системой и обусловленного ситуацией общения процесса приема и передачи информации» [7, с.204].

Мы не будем вдаваться в дефиницию языка и речи, как двух важнейших атрибутов деятельности человека, без которых немислимо само существование и общение членов социума, не говоря о том, какую роль они (язык и речь) играют для получения образования в образовательном учреждении. Формирование подрастающего поколения проходит в режиме языкового наполнения знаний, ибо ни один школьный предмет невозможно изучить, понять и использовать без языка. Это говорит о том, что любой язык (родной/неродной) представляет собой общие нормы, которые давно установлены и функционируют, а ученик, усваивая их, постепенно формирует свою речь. Просто, на неродном языке этот процесс немного затягивается и нужны усилия для преодоления объективно существующего языкового барьера по сравнению с родным языком.

Безусловно, уровень усвоения русского языка в начальных классах с родным языком обучения зависит от многих обстоятельств: предварительной языковой подготовки учащихся (многие дети в дошкольных учреждениях проходят обучение и воспитание в русской группе); личных и индивидуальных особенностей детей; уровня использования русского языка в семейной обстановке, а также от степени отношения и обучения в школе. Если с первых дней изучения русского языка ученики правильно воспринимают языковые правила, учатся применять усвоенные знания в речи, то можно смело сказать, что процесс языкового образования в начальной школе идет правильным путем.

Вооружая учителей начальных классов основами методики развития русской речи учащихся-таджиков, отметим, что им также следует постоянно работать над пополнением своих теоретических знаний и педагогического мастерства. Они должны знать, что речь – это, прежде всего, средство

общения на основе правил языка, то есть это применение языка в процессе общения. Нет общения – нет языка, нет языка – нет общения. Это аксиома и не подлежит дополнительной интерпретации.

Изучение любого языка начинается с усвоения фонетических норм и правил. В начальных классах с таджикским языком обучения особое место следует уделять правильному произношению звуков в слове, так чтобы отдельные звуки учащиеся могли бы различить на слух в произношении, чтобы, к примеру, «р» не смешивалось с «л», «ш» не произносилось как «с» и т.п. Важным моментом является орфоэпическое произношение, когда речь идет о правильном произношении безударных гласных: «**карова**», а не «корова»; «**канешно**», а не «конечно»; «**што**», а не «что».

Существенные трудности представляет русское ударение. Отсюда правильное произношение слов с правильным ударением можно рассматривать как важную методическую работу в процессе преподавания русского языка в начальных классах с родным языком обучения. Например: **портфель**, а не портфель, **подвинуть**, а не подвинуть и пр. Важность данного вопроса объясняется тем, что неверное произношение искажает слово и вместе с этим затрудняет его понимание в смысловом плане.

Практика работы в начальных классах показывает, что приоритет должен быть дан продуманной словарной работе. Словарная работа – неотъемлемая часть работы каждого учителя на первоначальном этапе обучения русскому языку. Считаем, что лексические знания и умения, которыми должны овладеть учащиеся-таджики во 2-4 классах, должны иметь ярко выраженный организационный и содержательный характер. Речь идет о правильном отборе активной лексики, преимущественно, тематического характера, правильной семантизации (раскрытие значения слова), об учете системных связей и отношений слов в парадигматическом, синтагматическом и деривационном направлениях, постоянном повторении, запоминании и закреплении. Рекомендуем на каждом уроке давать учащимся 7-8 новых слов для активного усвоения.

Учителю следует запомнить, что каждое слово имеет свое конкретное значение, а в контексте оно может приобрести и другие значения. Именно это обстоятельство спровоцирует возникновение внутриязыковой интерференции (отрицательное влияние самого изучаемого (русского) языка, не говоря о родном языке учащихся). Учащихся надо подготовить к тому, чтобы, употребляя то или иное слово, они понимали его именно в том значении, которое соответствует контексту. Например, учащиеся знакомятся со словом «**глубокий**» (-ая, -ое, -ие). Но в разных словосочетаниях это слово имеет разные оттенки значения: глубокая река, глубокая тарелка, глубокая рана.

Учащиеся часто запутываются при высказывании с однокоренными словами входит, уходит, приходит. Они имеют различия в значениях в зависимости от каждой приставки, которая присоединяется к корню слова. Здесь нужна большая практическая работа над сознательным усвоением каждой формы слова, так сказать «взвешивать» слова касательно его разных значений.

С учетом того, что каждое слово приобретает свое конкретное значение в контексте (предложение, диалог, беседа), рекомендуем уточнить или семантизировать слово не изолированно от других слов, а в предложении или небольшом связном тексте. Все это, в конечном счете, оптимизирует качественный состав лексического запаса учащихся уже в младших классах, который, в свою очередь, делится на активный и пассивный словарь.

Активный словарь играет важную роль в формировании навыков устной и письменной речи учащихся на уроках русского языка. В категорию активного словаря попадают слова, употребляемые учащимися непосредственно в речи. А пассивный словарь составляют слова, которые учащиеся понимают, но не употребляют в своей речи. Задача учителя русского языка в начальных классах состоит в том, чтобы систематически активизировать словарь учащихся в качестве строительного материала речи. Если к концу обучения в начальной школе (4 класс) учащиеся будут владеть достаточным количеством слов в речи (из расчета 7-8 слов на уроке), то в 5 класс они переходят с хорошим багажом слов, обеспечивающим продуктивную речевую их деятельность. Большую роль в данном направлении играет выработка лексических навыков. Как отмечается в научной литературе, «принято выделять продуктивные и рецептивные лексические навыки. Под продуктивными понимаются навыки интуитивно правильного словоупотребления и словообразования в устной и письменной речи в соответствии с ситуациями общения и целями коммуникации. Под рецептивными понимаются навыки узнавания и понимания лексических единиц в рецептивных видах речевой деятельности (аудирование и чтение)» [7, с. 241-242].

Сама проблема развития речи учащихся начальных классов состоит из комплекса работ по активизации речевой деятельности, которая предполагает постепенное вхождение обучаемых в

пространство речевого общения. Уже со 2 класса можно успешно практиковать такие виды речевой деятельности, как аудирование и говорение, чтение и письмо. Первые два вида являются более привлекательными с методической точки зрения. Особый статус аудирования и его доминирование на первоначальном этапе изучения русского языка заключается в том, что оно содействует восприятию и пониманию звучащей речи. В ходе восприятия происходит анализ и синтез материальных средств языка, начиная от звуков, морфем, слов и кончая предложением. Более того, восприятие открывает путь к пониманию смысловых компонентов языкового материала и содержательной части передаваемой информации.

Термин «аудирование» давно утвердился в методике преподавания русского языка как неродного и иностранного. Ученые методисты склонны к тому, что аудирование не провозглашает пассивное восприятие языковых единиц, а, скорее всего, – активное их участие в речевом процессе. Парадоксально, что в младшем школьном возрасте на уроках русского языка преимущественно происходит осознание форм речи (звуковой состав слова, словарный состав языка, грамматический строй в объеме школьной программы).

На уроках русского языка в начальных классах с родным языком обучения учитель больше всего сосредоточивается на развитии речи учащихся через выработку потребности высказывания. Дети должны научиться чувствовать потребность для выражения своих чувств, намерений, мыслей. Иначе они будут находиться в режиме постоянного отсутствия умений и навыков говорения. Само говорение как вид речевой деятельности представляет собой его коммуникативно-деятельностный аспект, который обеспечивает вербальное общение учащихся в условиях школьной и внешкольной языковой среды. Во 2-4 классах с родным языком обучения учитель русского языка планирует и осуществляет речевое общение (говорение) с учетом коммуникативной ситуации. Последнее вызывает речевое общение, благоприятствует и содействует ему.

Методическим условием развития русской речи учащихся начальных классов с родным языком обучения является умелое использование небольших текстов на тематической основе. Тематика речезыкового материала определена действующей программой по русскому языку в начальных классах, представленная в учебниках. В ходе знакомства с учебными текстами учащиеся одновременно обогащают словарный запас, заучивают простые речевые конструкции. С помощью традиционных знаков(слов, словосочетаний, различных оборотов речи) происходит речевое общение между субъектами обучения (учитель – ученик, ученик – ученик, ученик – учитель). По сути, речь идет о вооружении учащихся языковыми средствами, обеспечивающими речевой акт. Его можно назвать также учебной речевой средой.

Наши наблюдения показывают, что опытные учителя часто практикуют работу в направлении формирования у учащихся «чувства языка» на подсознательном уровне. Данный процесс происходит на базе слушания учащимися речи учителя и использования ее в практике речевого высказывания. Методика развития речи учащихся начальных классов должна опираться именно на выработку языкового чутья. Известный советский ученый психолог и методист Н.И.Жинкин говорил о том, что «речь есть не что иное, как введение в мозг ребенка языка в неявном виде, т.е. через речь» [3, с.117]. Как видно из высказывания известного ученого, методика развития речи учащихся-таджиков в начальных классах ставит вопрос о создании широкой системы речевой деятельности младших школьников, об использовании хороших образцов русской речи, создании речевой среды для успешного осуществления акта коммуникации в пределах программных требований во 2-4 классах.

Нет смысла обсуждать вопрос о том, что организация учебного процесса над усвоением неродного языка должна проходить в условиях активного участия школьника в общении, т.е. в процессе речевой деятельности. Ни в коем случае нельзя допускать стихийное усвоение языка на речевой основе или речь на базе несознательного восприятия языковых правил и его внутренних закономерностей. В противном случае речь представляется примитивной, неорганизованной, бессмысленной и безадресной.

Для решения всех этих задач нужна целенаправленная работа учителя русского языка с учащимися в начальных классах с родным языком обучения. Требуется также обоснованная дозировка учебного материала, его презентация с учетом особенностей родного языка обучаемых в целях предупреждения и преодоления языковой интерференции. Здесь важно уточнить, что именно составляет основу методической установки «работа по развитию русской речи учащихся-таджиков в начальных классах с родным языком обучения».

Таким образом, постановка вопроса и практическое осмысление проблемы развития русской речи учащихся младших классов на уроках русского языка предусматривает три основных направления:

1. Работа над словом (лексический уровень); 2. Работа над словосочетанием; 3. Работа над предложением и небольшой связной речью.

Все указанные направления должны работать и функционировать комплексно, без отрыва друг от друга, т.е. параллельно. Это вполне логично, ибо без словарной работы и обогащения лексического запаса учащихся невозможно участвовать в процессе речевого действия. Именно слова, как строительный материал языка, обеспечивают структуру высказывания в виде простых предложений. В свою очередь, составленные предложения демонстрируют степень владения учащимися русского языка в контексте поставленной цели задач по развитию русской речи. В работе с младшими школьниками особое место занимает русская речь учителя. Она должна быть образцовой, иметь позитивное влияние на учащихся, чтобы вызвать эффект подражания: грамматически правильной, интонационно выразительной, вне влияния зоны фонетической интерференции, понятной, доступной, четкой, не многословной. Все приведенные факторы обеспечивают понимание речи и высказывания учителя, вызывают соответствующую позитивную реакцию учащихся на обращенную к ним речь.

Исключительно важное значение отводится интонационной выразительности речи учителя. Обычно правильная и эффектная интонация становится образцом для подражания, ключом к пониманию речи учителя особенно в условиях рационального ее темпа. Много случаев и примеров, свидетельствующих о скудности и бедности интонации речи учителя, которая не может не повлиять негативно на развитие ситуативной речи учащихся.

Безусловно, содержание речевого обращения учителя русского языка имеет разный характер в каждом отдельно взятом классе (2-4 классы). По мере продвижения учащихся по годам обучения происходит определенное усложнение параметров речевой деятельности учащихся. Для становления и развития русской речи учащихся-таджиков позитивным элементом является частое и многократное повторение речевых конструкций, оборотов речи, отдельных слов с разной интонацией. Особенно следует сделать акцент в сторону игровых заданий с элементами речевой ситуации. Все это помогает учителю в установлении учебно-речевого контакта с учащимися, позитивного взаимного коммуникативного отношения. В конечном счете, такие меры методического характера при изучении русского языка в начальных классах с родным языком обучения способствуют развитию первоначальных речевых умений и навыков младших школьников. Хотелось бы сказать несколько слов о грамматическом строе русского языка и его влиянии на развитие речи учащихся младших классов с родным языком обучения. Как известно, любая грамматика неродного языка воспринимается обучаемыми по-разному. Она, особенно русская грамматика в отличие от таджикского языка, имеет иное строение. Русский язык - флективно-синтетического строя, в нем много специфического и особенного по сравнению с родным языком учащихся особенно в плане усвоения различных окончаний, связанных с наличием категорий рода, падежа, вида и прочее, которые не свойственны таджикскому языку (язык аналитического строя). Во 2-4 классах учащиеся – носители родного языка при усвоении грамматических средств и способов русского языка затрудняются понимать смысл сказанного с учетом окончаний существительного, самостоятельного образования различных форм слова (книга, книгой, книгу, книгами, книгах, книжном, книжные). Во всех этих случаях, большую роль призваны играть речевые задачи на понимание и использование в речи грамматических средств русского языка. Например, в классе учащихся учат правильно использовать точные наименования предметов посуды: тарелка, чашка, блюдце. Но есть еще и такие слова, которые дети не совсем хорошо знают: салфетница, хлебница, сахарница. Для того, чтобы подобные слова были усвоены и запомнились, нужно многократно тренировать детей в их использовании в речи. Но прежде следует им объяснить: для салфеток – салфетница, для хлеба – хлебница и т.п.

С этой целью можно провести на уроке речевую инсценировку «Далер в магазине».

«Дилбар с мамой пришли в магазин «Анис». Они купили хлеб, сахар и салфетки. Принесли покупки домой. Собирались ужинать. Дилбар стала накрывать на стол, но многое перепутала: хлеб положила в тарелку, салфетки в стаканчик, а сахар на блюдечко. Увидев все это, мама сказала: каждую посуду надо использовать правильно. Например, тарелка для супа, стакан для воды, блюдце для чашки. А для хлеба, сахара и салфеток есть также свои предметы: хлебница, сахарница, салфетница».

Далее учитель задает вопросы учащимся: - *Куда мы положим хлеб?* - *А куда салфетки?*

- *Куда сахар?*

Дети правильно реагируют: Хлеб в **хлебницу**, сахар в **сахарницу**, салфетки в **салфетницу**.

Подобная методика работы над развитием речи младших школьников считается весьма полезной и эффективной ввиду комплексного подхода: во-первых, усваивается новая лексика на базе ранее усвоенных слов (сахар – сахарница, салфетка – салфетница, хлеб – хлебница); во-вторых, происходит осмысление учащимися словообразовательных ценностей языковой единицы; наконец, учащиеся на основе речевых ситуаций приобретают умения и навыки речепроизводства в объеме небольших текстов по конкретной теме (магазин, посуда, завтрак, ужин и пр.). Как отмечают исследователи Е.Ю. Протасова и Н.М.Родина, «все варианты начального преподавания языка связаны с выполнением определенных заданий, решением задач, с играми, повседневной коммуникацией, близкой к естественной» [6, с.27].

Таким образом, от того, как и какими способами может быть организован процесс обучения русскому языку в начальных классах с родным языком обучения, зависит последующее развитие речевой деятельности учащихся на среднем и старшем концентре языкового образования. Именно во 2-4 классах закладывается фундамент и основа, на которой будет построена в дальнейшем речевая активность и деятельность учащихся-таджиков, пробуждается желание и интерес к овладению элементарной русской речи.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Баранников, А.В. Методика начального обучения русскому языку в национальной школе/А.В.Баранников, А.Ф.Бойцова, Н.Б.Карашева. - Л., 1981. – 298 с.
2. Величук, А.П. Методика развития речи в начальной школе/А.П.Величук. - Л., 1981. – 244 с.
3. Жинкин, Н.И. Коммуникативная система человека и развитие речи в школе/Н.И.Жинкин //Проблемы совершенствования содержания и методов обучения русскому языку.- М., 1969. – С.104-124.
- 4.Жинкин,Н.И.Психологические основы развития речи// В защиту живого слова/Н.И.Жинкин. – М., 1998. – 232 с.
5. Пассов, Е.И.Основы коммуникативной теории и технологии иноязычного образования: методы, приёмы, результаты/Е.И.Пассов, Н.Е.Кузовлева.– М.: Русский язык, 2010. - 568 с.
6. Протасова, Е.Ю.Методика развития речи двуязычных дошкольников/ Е.Ю.Протасова, Н.М.Родина. -М.: Гуманитар. изд. Центр ВЛАДОС, 2010. – 253 с.
- 7.Рождественский, Н.С. Методика начального обучения русскому языку/ Н.С.Рождественский,В.А.Кустарева.-М.,1996.–198 с.
8. Хрестоматия по методике преподавания русского языка как иностранного: методы, приёмы, результаты. – М.: Русский язык. 2010.–552 с.

REFERENCES:

1. Barannikov, A.V. Methods of primary teaching of the Russian language in the national school / A.V. Barannikov, A.F. Boytsova, N.B. Karasheva. - L., 1981. - 298 p.
2. Velichuk, A. Methods of speech development at elementary school / A.Velichuk.- L., 1981. - 244 p.
3. Zhinkin, N.I. The human communications system and development of speech at school. - In the collection: Problems of improving the content and methods of teaching the Russian language / N.I. Zhinkin. - M., 1969. - P. 104-124.
4. Zhinkin, N.I. Psychological foundations of speech development. In: In defense of the living word / N.I. Zhinkin. - M., 1998. - 232 p.
5. Passov E.I. Fundamentals of communicative theory and technology of foreign language education: methods, techniques, results / E.I. Passov, N.E. Kuzovleva. - M.: Russian language, 2010. - 568 p.
6. Protasova E.Yu. Methods of development of speech of bilingual preschoolers / E.Yu. Protasova, N.M. Rodina. -M.: Humanitarian. ed. Center VLADOS, 2010. - 253 p.
7. Rozhdestvensky N.S., Kustareva V.A. Methods of primary teaching of the Russian language. - M., 1996. - 198 p.
8. Reader on the methodology of teaching Russian as a foreign language: methods, techniques, results. – M.: Russian language. 2010, - 552 p.